



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Thanh Đông
Last Middle First

Current Address: 100 Lê Lợi Thị Xã Kontum - Gia Lai - Kontum

Date of Birth: 41 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Capt
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/24/75 To 01/21/82
Years: 7 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến : <i>886/41 102 NP3</i> <i>Quận Khố K.mission</i> Từ ngày <i>23</i> tháng <i>11</i> năm <i>1955</i> KÝ TÊN ĐỒNG DẤU	Chuyển đến : Từ ngày tháng năm KÝ TÊN ĐỒNG DẤU
Chuyển đến : Từ ngày tháng năm	Chuyển đến : Từ ngày tháng năm
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	

MÃ SỐ NHÀ

GIẤY CHUNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

SỐ : *112*

Họ và tên chủ hộ :

LÊ THỊ - DƯ

Số nhà : *100*

Nhà (hiếm) : *W2*

Đường phố : *Lê Lợi* Đôn CAND

Thị xã, Quận, Thành phố thuộc Tỉnh :

Thị xã KONTUM

Tỉnh, Thành phố :

Giảng Gia lai Kontum

Ngày *10* tháng *12* năm *1956*.

TRƯỞNG CÔNG AN.

(KÝ TÊN ĐỒNG DẤU, GIỮ KÓ HỌ TÊN)



Uyug HACHAO

NIÊN KHẨU THƯỜNG TRÚ THÔNG HỘ

SỐ T. T.	HỌ và TÊN Tên thường gọi	NGÀY THÁNG NĂM SINH	NAM NỮ	QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ	HOẠT ĐỘNG VÀ TẠM DẠM VIỆC	SỐ CÁN BỘ CH. C.	NGÀY, THÁNG TẠM DẠM, K. K. KHÁC K. K. HƯỚNG TẠM	NGÀY THÁNG NĂM và NƠI CHUYỂN ĐI	KÝ TÊN LỜI CH. BẠO CỦA CƠ QUAN CÔNG AN
1	Lê Thị Đức	7.5.1943	Nữ	chủ hộ	làm nông	22.59/100	30.12.1970		
2	Nguyễn Thanh Lê Hằng	18.1.1971	Nữ	con đẻ	Học sinh		30.12.1970		
3	Nguyễn Thanh Lê Hoàng	15.2.1973	Nữ	con đẻ	con nhỏ		30.12.1970		
4	Nguyễn Thanh Lê Hồng	22.2.1974	Nữ	con đẻ	con nhỏ		30.12.1970		
5	Nguyễn Lê Trường Huân	22.5.1978	Nam	con đẻ	con nhỏ		3.6.1978		
6	Nguyễn Thành Bổng	19.10.1941	Nam	chồng			1.9.1978		

From: DEC - 1988 / VGS-5
10 July 1991

HEADQUARTERS
US ADVISORY TEAM 22
APO 299 US FORCES

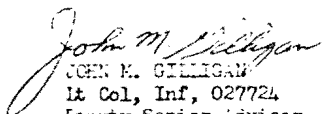
From: Augt 1992
10 April 1964 VGS-5

MAGTN-KT

SUBJECT: Letter of Appreciation

TO: Co Le Thi [redacted] Du
Barmaid, MAAG Compound
Advisory Team 22, APO 299, US Forces

1. On the eve of my departure from Kontum, I wish to express my appreciation for a job "well done".
2. You have given unstintingly of your time to make this compound a more enjoyable place in which to live. Your dedication to your duty has been noteworthy and your efficiency has been outstanding.
3. I trust that you will continue your exemplary duties in the future. My thoughts and best wishes will always be with you.


JOHN M. GILLIGAN
Lt Col, Inf, 027724
Deputy Senior Advisor

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

P. O. Box 585
Saigon

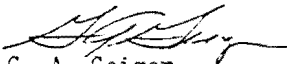
31 Dec 71

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that Mrs. Le Thi Du has worked for Pan American World Airways from July 07, 1971 through December 31, 1971 as a Passenger Service Agent.

During the above period Mrs. Le Thi Du has performed her work satisfactorily.

Due to a general reduction in manpower, Mrs Du is released and is free to seek employment in any geographical area she so desires.


G. A. Geiger
Passenger Service.
Manager - Saigon.

Số 001 vụ
Trại Thủ Đức

Số 517/GRA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Ch Sưu

Theo thông tin số 966-80A ngày 31-7-1981 của Bộ Công an.
Thị trấn Thủ Đức, quyết định thu số: 18 ngày 08 tháng 01 năm 1982.
Của: Bộ Nội vụ
Ấy cấp là: Thủ tục hành chính có tên sau đây:

Họ, tên thật của: Nguyễn Thanh Đồng.

Họ, tên thường gọi: Nguyễn Thanh Đồng.

Họ tên bố mẹ đẻ:

Sinh ngày: 15/1/1941.

Nơi sinh: Thừa Thiên.

Nơi cư trú hiện tại: 100 Lê Lợi, Kon Tum.

Cán cấp: Đại úy sĩ quan liên lạc lực lượng.

Số căn cước: 24-6-75 X. Tôn giáo: TĐT.

Theo quyết định của Bộ Công an, tháng 1 năm 1982.

Đã được cấp thẻ căn cước công dân tháng 1 năm 1982.

Đã được cấp thẻ căn cước công dân tháng 1 năm 1982.

Ấy có cư trú tại 126 Lê Lợi C/Ấy Thanh Đa, Bình Thạnh, TP. HCM.

Hiện tại đang ở quá trình cải tạo:

Trong thời gian học tập cải tạo đã có nhiều tiến bộ, chấp hành nội
quy nghiêm, lao động và học tập tốt.

- Thời hạn quản chế: 12 tháng (Mười hai tháng)

- Thời hạn quản chế: 02 ngày (Hai ngày kể từ ngày ký giấy ra trại)

Nền và lương thực, ăn uống, cấp cấp đủ từ trại về đến gia đình

(Nơi cư trú do chính quyền địa phương quy định)

Lưu tại, nộp trở lại.
Của: Nguyễn Thanh Đồng.

Ngày 21 tháng 1 năm 1982

Giám sát

Người được cấp
Giấy này

Thạch Hải

Trung tá Đoàn Mạnh.

TP.

Đ.

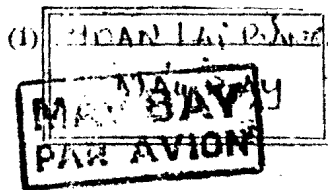
Ngày

Tháng

Năm

tên: Nguyễn - Thanh - Đông
cấp bậc: Đại úy - Số quân: 61/203376
Quê: Trưởng Toán Liên lạc Lục quân Thuộc sư
Đoàn 3 Không quân - Biên Hòa .
Đơn vị gốc: Khối Không Hải yểm Thuộc Phòng 3
Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH.

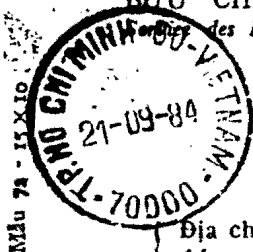
BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam



(29 và 29a cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant Paris

BƯU CHÍNH
Administration des Postes

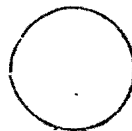


GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



(3) Địa chỉ: 16 - TRU - DUY - 184/17 HUYNH - QUANG - TIEN
Adresse: PHUONG 14, QUẬN PHU - NHUAN, TP/HỒ CHÍ MINH
ở (à) TP/HỒ CHÍ MINH nước (Pays) VIỆT - NAM

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

Ký gửi tại Bureau cục

déposé au bureau de poste de

ngày

21-9-1984

le

19

19

số

sous le n°

295

Địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

131 SUI TIEN

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

SIANG SOUTH TAI ROAD, BANGKOK

THAILAND

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (x)

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau

destinataire

17 OCT 1984

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 8 năm 1989

Kính gửi bà : Chủ-tịch Hội Gia-đình Các Tù-nhân Chính
tại Việt-nam, P.O. Box 5435, Arlington,
VA. 22205-0635, U.S.A.

Kính Bà Chủ-tịch,

Tôi tên là : NGUYỄN THANG ĐÔNG

Sinh năm : 1941 tại Thừa thiên

Số quân : 64/203376 cấp bậc : Đại úy

Thời gian tập trung cải tạo : 6 năm 7 tháng

Địa chỉ thư tín và thường trú : 100 Lê Lợi, thị xã Kon Tum

- Vợ : Lê Thị Du Sinh năm : 1943

Làm việc cho :

- Headquarters US advisory Team 22, APO 299 U.S. Forces
tại Kon Tum từ tháng 8.62 đến tháng 4.64
- Air Force PX Hoa Kỳ ở Đà Nẵng
từ tháng 12.68 đến tháng 7.71
- Pan American World Airways ở Saigon
từ 07.7.71 đến 31.12.71

- Gia cảnh : Vợ + 4 con.

Tôi thiết sự xúc động và quý trọng sự phân biệt khi
được biết qua đài BBC và đài VOA Bà Chủ tịch và quý Hội đã
hoạt động tích cực và kiên trì, và, như thông báo trong bữa
tiệc do quý Hội khoản đãi tại Hoa Kỳ ngày 05-8-1989, đã
tuyệt vời biết quả táo lớn biết đến cho việc định cư 3.000
tù chính trị tại Hoa Kỳ đợt đầu từ tháng 10 đến tháng 12.1989
17. Hồ sơ của tôi đã được gửi và đến văn phòng ODP
Thái Lan ngày tháng 7 năm 1982.

Ngày 21.9.84 vợ tôi lại gửi có lời báo qua văn phòng
ODP Thái Lan một hồ sơ đầy đủ đúng tên vợ tôi (Lê Thị Du)
trong đó có tên tôi với đầy đủ chứng từ hình ảnh liên hệ
tốt quá tình quân sự của tôi, cũng gây to hình ảnh vợ con tôi
Tất cả hai hồ sơ này, chúng tôi không nhận được
thông báo gì của văn phòng ODP Thái Lan.

Gia đình tôi, vì nhà của bị như một súng công
và vì sinh kế, sau đó đã ~~được~~ phải di chuyển
lên Kon Tum.

Bản thân tôi phải lang thang vất vưởng từ năm 1982 cho
mãi đến tháng 9.1988 mới nhập được hộ khẩu và sống
với gia đình.

Vậy, nay tôi gấp rút lập đơn này, kính khoản
kính xin Bà chủ tịch giúp đỡ chúng tôi:

1. liên hệ với văn phòng ODP ở Thái Lan và thông
báo cho chúng tôi tình trạng hồ sơ và kết quả ưu tiên
được chọn lựa,

2. Xin văn phòng ODP Thái Lan kết nhập 2 hồ sơ của
vợ và chồng lại làm một,

3. Xin thông báo cho văn phòng ODP để địa chỉ thư tín
và hộ khẩu thường trú hiện tại của chúng tôi là:

Nguyễn Thanh Đông, 100 Lê Lợi, thị xã Kontum,
tỉnh Gia Lai Kontum.

Kính Bà Hội-tướng,

Gia đình chúng tôi đến từng ngày khi gửi đơn cho Bà
và nguyện cầu sớm có được kết quả thông báo, vì chúng
tôi rất tin tưởng vào sự can thiệp của Bà Hội-tướng và
quý Hội.

Thưa thiết cầu xin Bà Hội tướng và quý Hội thường tình
cần giúp mà sẽ thành công coi như tôi được cha mẹ
sinh lại lần thứ hai và, - ký diện thay - sinh vào một
cung tử vì an lạc, hạnh phúc! Tôi và gia đình không
sao nói được lòng Bà trời biển này!

Thành kính cầu chúc Bà Hội-tướng và quý Hội
mãi mãi dồi dào sức khỏe để phục vụ lý tưởng sống
và tổ quốc yêu thương!

Trân trọng,
Kính đơn,

Maunne

Nguyễn Thanh Đông

Kính đính kèm:

- 01 phong bì giấy ra trại của tôi.
- 01 phong bì 2 mặt giấy chứng nhận
phục vụ của các hàng, số Hoa kỳ của vợ tôi.
- 01 phong bì số hồ khẩu của gia đình.
- 01 hình chụp Đại tá thuộc Hê thiết không
biểu Hoa kỳ đang gần hưu chương (thời
(người có dấu ấn trên) vào tháng 6 năm
1972 tại phi trường Tân Sơn Nhất)
- 01 phong bì giấy hỏi báo gửi hồ sơ
ngày 21.9.84.

FROM: NGUYEN THANH DONG
100 LÊ LỢI 109 THỊ XÃ KONTUM
TỈNH GIÀ LAI KONTUM
VIỆT NAM



9350

ĐU-CHINH
Số máy 3

R 973
1973



9000
ĐU-CHINH
Số máy 3

AR GAO NHAN



MAY BAT
PAR AVION

TO: MRS. KHUC MINH THO
PRESIDENT FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205

PAR AVION VIA AIR MAIL 0635 USA

200-18350



Tôi được gán Huy chương
vào tháng 6 năm 1972.

Tên: Nguyễn Thanh - ĐÔNG*

Người trong hình là Đại tá
Trưởng ban Điều hành Không
yến mà Đệ thất Không
lực Hoa Kỳ ở Tân Sơn
Nhất - Việt Nam.

(Tôi không nhớ tên ông ta)

Nguyễn Thanh Đức

IV: 123538 , 1423-55

Hiện ở quê nhà không quen

- cái tên 2 năm, 8 tháng, 7 ngày
tuổi nghiệp ở USA hơn 1 năm (~~không~~
có giấy chứng nhận)
- phở văn ngày 04-09-96 và bị từ chối.
- xin được tại phở văn
- từ ngày 15-12-98 và đã đi
gửi đơn xin nhập cảnh.

Houston, 11/10/88

Thính Gởi Bà Khúc Minh Thọ

Thưa Bà,

Tôi là người anh rể và gia đình vợ con bị phải
đoàn phòng vào ở TR HCM từ chối cho đi Mỹ hết
tức là vô lý.

Anh NGUYỄN THANH ĐỨC là Sĩ Quan Không quân của
QLVNCH. Sĩ Quan Không quân được đào tạo và huấn luyện
tại Hoa Kỳ. Bị tập trung cải tạo sau Tháng 4/1975.

Như vậy, anh NGUYỄN THANH ĐỨC đã đủ tiêu chuẩn
và điều kiện để được cải xét cho nhập cảnh Mỹ theo
diện tự nạn. Ngoài ra, khi anh NGUYỄN THANH ĐỨC bị
tập trung cải tạo thì vợ con ở nhà bị ép buộc đi
vườn "Kính Yếu" mới trong rừng sâu nước độc, không
lượng thuốc, thuốc men, sống lầm than đói khổ.

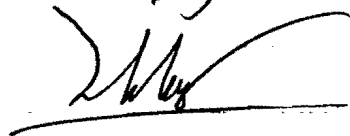
Thế mà anh NGUYỄN THANH ĐỨC và gia đình bị xếp
vào phòng vào chung với những người vượt biên vi
phạm Yếu và bị từ chối hết tức là oan uổng.

Tôi được biết vào ngày Nov. 17, 1988 bà có
một cuộc họp quan trọng để xin tái cải xét cho
những trường hợp oan uổng.

Thính mong bà vui lòng đưa trường hợp của anh
NGUYỄN THANH ĐỨC và gia đình vào danh sách xin
tái cải xét phòng vào tại để gia đình anh Đức
sớm được nhập cảnh Mỹ.

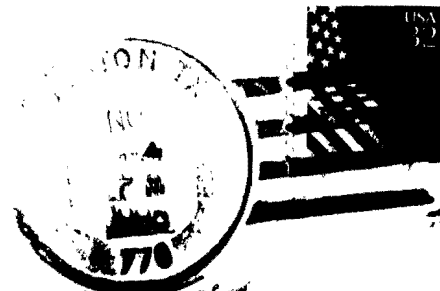
DUC N. NGO

Trân trọng cảm ơn bà.



NGO THANH ĐỨC

Duc M. NGO



To: Mrs. KHUC MINH THA

NOV 14 1998

NGUYEN THANH DUC
62 NGO DUC KE
PHUONG 12, QUAN BINH THANH
TP. HOCHIMINH - VIETNAM -
IV # .0123238
LIST # R.23. 55

HOCHIMINH CITY, APRIL 15, 1997

THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AMERICAN EMBASSY
APO. BOX. 58

DEAR SIR,

I UNDERSIGNED : NGUYEN THANH DUC , DOB. APRIL 14, 1948
RESIDING NOW AT: 62 NGO DUC KE, PHUONG 12, QUAN BINH THANH, TP. HCM.

I'M THE ARVN LT. PILOT GRADUATED IN THE UNITED STATES, AND HAVE
ALMOST 3 YEARS SPEND IN THE RE-EDUCATION CAMP.

WHEN INTERVIEW AT HOCHIMINH CITY ON 04-09-96 THE U.S. OFFICER
ASKED ME " DID THE COMMUNIST SOLDIERS POINT THEIR GUNS TO YOUR HEAD
AND POINTING YOU BY GUNS? " I SAID "NO". SO, THE OFFICER REJECT MY
CASE AND REFUSED LET ME GO TO THE UNITED STATES.

AS YOU KNOW, IN VIETNAM WE DON'T HAVE FREEDOM, L'HUMANITY, SO
I CAN'T SAY ANYTHING IN FRONT OF THE COMMUNIST OFFICER, WHEN THE U.S.
OFFICER ASKED ME. THIS CAUSE MAY KILL MY FAMILY AFTER THAT.

PLEASE ASSIST, HELP MY FAMILY, SIR, FOR I CAN RE-INTERVIEW AT
HOCHIMINH CITY.

SINCERELY,

J. C. Hancock

NGUYEN THANH DUC
LT. PILOT - VNAF -

September 07th, 1998.

INS Interviewer
Orderly departure Program
c/o Mr. Eldon Hager, JVA/ODP.

Re: HO Case No. IV 123538, R23.55

Dear INS Officer,

I would like to request a review of my case. I was denied admission to the U.S. as a refugee on the ground that I do not meet the statutory definition of refugee in INA Section 101(a)42. The basis for my request for a review is that I was not aware of the special evidentiary procedure for implementing the Lautenberg Amendment, Section 599D of Public Law 101-167, for adjudication of the refugee status of Vietnamese citizens.

In accordance with the procedure established in the INS Guidelines for Overseas Refugees Processing for the Implementation of the Lautenberg Amendment, I stated that:

1. I belong to the following Lautenberg categories:
 - Category b: I was a pilot in the Armed Forces of South Viet Nam.
 - Category e: I was trained in U.S. more than 1 year (document enclosed).
 - Category f: I was re-educated after April 1975.

2. I assert that I have a fear of persecution.

3. I assert a "credible basis for concern" based on past persecution that I have experienced as follows:
 - I spent over 2 years in re-education (2 years 8 months and 7 days, see document enclosed).
 - Compelled address: Ap 1 Xa Tha La 1 Huyen Tan Bien Tinh Tay Ninh (New Economic Region) and 6 months under security surveillance stated in the "Camp Release Paper" (document enclosed).

But, I spent more than 2 years under security surveillance: Citizen Return Rights Returning Paper dated on May 22nd, 1980 and I.D. Card dated on November 15th, 1980 (document enclosed).

During this time:

- I could not leave the village over 24 hours for any reason, once I was refused the permission to work in a sawing workshop, 2 miles far away from the village with the reason: under surveillance (1979)
- I could not have any paper with me (the security office kept the "Camp Release Paper" of mine).
- I had to be conscripted labourer in battle field near the frontier (the end of 1978).
- I could only make the forestial agriculture: firing the woods and using the ashes as fertilizer for planting rice, cassava..
- I had to beg the permission of the security office of the village to visit my mother or to bring my children to the hospital in Saigon City (it was no hospital there) for 2 or 3 days.
- After this time, at the end of 1981, unable to bear this condition of life, I returned back to Saigon City as out-law. By many lobbies, I have got a permanent residence permission in Saigon City on July 06th 1983 (document enclosed)
- Therefore, after 8 years I have returned back to Point Zero with the Citizen Right, one I.D. Card, the permanent residence permission. But no job, only daily, short-term work, etc.. due to my biography with the so-called "Air Brigand".

Based on the above, I am requesting a review of my case under the Lautenberg Amendment. I was not aware of this statutory provision and therefore did not know that I had to make the above statements in the manner prescribed by the amendment.

- page 2 -

Please direct your reply to Dr. Nguyen Dinh Thang, Executive Director of Boat People SOS and President of the Vietnamese Community of Washington, D.C., Maryland and Virginia. I granted him full authority to represent my case. His address is 4411 and his fax number is(

Sincerely.

Nguyen Thanh Duc

62, Ngo Duc Ke

Phuong 12, Quan Binh Thanh

Ho Chi Minh City.



CERTIFICATE OF AERONAUTICAL RATING
FROM THE DEPARTMENT OF THE AIR FORCE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS, GREETINGS:

THIS IS TO CERTIFY THAT

Nguyen Thanh Duc

**HAS SATISFACTORILY COMPLETED THE
PRESCRIBED COURSES OF INSTRUCTION
OF THE AIR TRAINING COMMAND.**

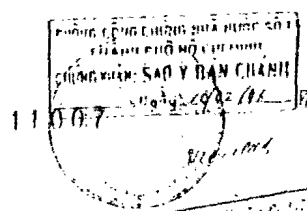
SPECIALIZING IN

UNDERGRADUATE PILOT TRAINING

**IN TESTIMONY WHEREOF AND BY VIRTUE OF
VESTED AUTHORITY I DO CONFER UPON HIM THIS
DIPLOMA AND THE AERONAUTICAL RATING OF:**

PILOT

GIVEN AT KEESLER AFB, MISSISSIPPI ON THIS TWENTY-FIFTH
DAY OF FEBRUARY IN THE YEAR OF OUR LORD ONE THOUSAND
NINE HUNDRED AND SEVENTY ONE



David D. Madge
FRANK M. MADGE, II
MAJOR GENERAL, USAF

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

DEC 26, 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THANH DUC BORN 14 APR 48 PA (IV 123536)
LUONG NGOC ANH BORN 12 JUN 51 WIFE
NGUYEN THANH VIET TRI BORN 24 OCT 75 UNMARRIED SON
NGUYEN THANH VIET DUNG BORN 28 NOV 78 UNMARRIED SON
NGUYEN THANH VIET CUCNG BORN 16 AUG 89 UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 62 NGO DUC KE, P 12, BINH THANH, T/P HO CHI MINH

VEWLA: 100084

ODP, yêu cầu cho phép những người có tên ghi trên được đến du lịch và
khi có yêu cầu để quyết định có hội du điều kiện tại định cư tại Hoa
Kỳ hay không. Quyết định cuối cùng về việc hội du điều kiện hay không
con tùy thuộc vào kết quả phỏng vấn của các viên chức đi trú hoặc lãnh
sứ Hoa Kỳ cũng như việc hoàn tất các cuộc khám sức khỏe cần thiết khác.
Việc chấp thuận hồ sơ và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào sự xác nhận
của viên chức phụ trách là họ hội đủ tất cả các tiêu chuẩn luật định
về đi trú và y tế.

Các đương đơn không nên sắp xếp việc ra đi, bán nhà của, hoặc xin nghỉ
việc trước khi được cả hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam thông báo đã
hoàn tất các thủ tục cuối cùng.

SINCERELY,
Martha Sardinias
MARTHA SARDINIAS
BANGKOK

Chuong, Trinh Ra Di Co Trat Tu



Số: 100, 101, 102, 103, 104, 105

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 109 ngày 22/12/1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

100
ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH
Huyện ủy
Ngày 10 tháng 01 năm 1978
CHỦ TỊCH UBND TỈNH
VỊ
Khai

Họ và tên: Nguyễn Thanh Trúc
Ngày, tháng, năm sinh: 1948
Quê quán: Bà Ngõ đức kế dân phố 2 phường 9 bình thành
Trú quán: _____
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 68/601271
Trung úy chức hoa tiêu phó máy bay vận tải C130A

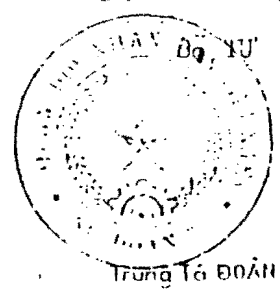
— Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: ấp 1 xã tha la thuộc Huyện, Quận: Tân Biên Tỉnh, Thành phố: Tây Ninh và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: sáu tháng
- Thời hạn đi đường: ba ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).
- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____
- có giấy cấp phát kèm theo

Xã nhân có tín trọng quyết định thả ngay 22/12/77 số 109 của BQNV.

22/3/78
Ban Quản lý
QUAN TRƯỞNG
HUYỆN XUÂN HOÀNG
(Định hướng thả ngay sau khi thả)

Ngày 5 tháng 3 năm 1978



Trưởng Ủy Ban Đoàn Văn Kịch

Huyện Tân Biên
Xã Tân Thành

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số: 429/82/UB/CT

ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ TÂN THÀNH

KÍNH GỬI: CÁC CƠ QUAN LIÊN HỆ

V/v: XÁC NHẬN ĐÃ PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN

ANH: NGUYỄN THANH ĐỨC sinh năm 1948

Đã học tập tại trại từ 26/06/1975 đến ngày 01/03/1980

Đã trả về xã Tân Thành, Tân Biên ngày 12/05/1980

và đã được phục hồi quyền công dân ngày 23/05/1980

nay xác nhận cho đi/c đến tự do

ngày 11 tháng 11 năm 1982.

ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ TÂN THÀNH

Kính Chủ tịch

1285

Chứng nhận công dân
số 1285/82/UB/CT

Ngày 23 tháng 01 năm 1982

TM. UBND P. 12

T. CH. T. CH. UBND P. 12

VP

Kiểm

Trần Văn Nguyệt



Nguyễn Văn Hào

Nguyễn Văn Hào



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

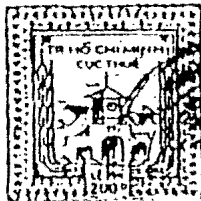
Số: **290335121**

Họ tên: **NGUYỄN THANH ĐỨC**

Sinh ngày: **14-11-1948**
Nguyên quán: **Lạc An.**

Nơi thường trú: **Tân Thạnh,
Tân Biên, Tây Ninh.**

Số: 1105
Chứng nhận giấy tờ bản chính.
Số 31, Đường 12
Thị trấn, Quận 12



THÀNH

CHỦ TỊCH UBND Q. 12

12-11-76

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ĐƠN
TÊN GÓ - VẤP
QUẬN CHÁNH-QUYỀN
XÃ PHÁT TRIỂN BÌNH-HÒA
1336

KHAI SANH

Năm 1951

Tên, họ ấu-nhi :	LƯƠNG - NGỌC - ÁNH
Phái :	Nữ
Sanh :	Ngày 12 tháng sáu d.l.1951
(Ngày tháng, năm)	
Tại :	Bảo sanh Gia-Định
Cha :	Lương - văn - Đức
(Tên, họ)	
Tuổi :	-//
Nghề-nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Bình-Hòa-xã
Mẹ :	Dương - thị - Anh
(Tên, họ)	
Tuổi :	-//
Nghề-nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Bình-Hòa-xã
Vợ :	Vợ chánh
Người khai :	Lương - văn - Đức
(Tên, họ)	
Tuổi :	23 tuổi
Nghề-nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Bình-Hòa-xã
Ngày khai :	Ngày 14 tháng sáu 1951
Người chứng thư nhất :	Phan - văn - Vạng
(Tên, họ)	
Tuổi :	66 tuổi
Nghề-nghiệp :	Thợ kỹ
Cư trú tại :	Bình-Hòa-xã
Người chứng thư nhì :	Lô - văn - Thời
(Tên, họ)	
Tuổi :	53 tuổi
Nghề-nghiệp :	Làm mướn
Cư trú tại :	Bình-Hòa-xã

SAO LỤC Y BỘ

Năm 1951 Xã Bình-Hòa
Bình-Hòa, ngày 01 / 197
K. TRƯỞNG, 5
Kiểm Ủy viên Hộ tịch

Làm tại Bình-Hòa, ngày 14 tháng năm
Người khai, Hồ lại, Nhận chứng. 1951

Lương-văn-Đức (không rõ) Phan-văn-Vạng

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Họ và tên	NGUYỄN VĂN THẠCH - VIET - NAM		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày tháng, năm	Ngày 24 tháng 11 năm 1948			
Nơi sinh	Xã Hòa Bình, Huyện Hòa Bình, Tỉnh Hòa Bình			
Khai về cha mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Văn Thạch - 1948		Lương Văn Thạch - 1948	
Dân tộc	Kinh		Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam		Việt Nam	
Nghề nghiệp	Công nhân		Công nhân	
Nơi ĐKKK thường trú	Xã Hòa Bình		Xã Hòa Bình	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lương Văn Thạch - 1948			

NIÊN THỰC SAO Y BẢN QUẢN

Đã làm 108 4

Ký tên, đóng dấu

Long

Đã ký ngày 0 tháng 12 năm 1948

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



1.50 117 3/P 3

Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

▲虎口逃生記

TSY H 20

thành phố, tỉnh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

50

Quyển số

[illegible]

Họ và Tên	CHAI - THANH - VIET - DINH		Nam, nữ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày 11 tháng 11 năm 1970		
Nơi sinh	Xã y tế xã Tân An, huyện Tân Phú, tỉnh Thừa Thiên Huế		
Khai về cha mẹ	CHA CHAI - THANH - VIET - DINH	MẸ CHAI - THANH - VIET - DINH	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)			
Dân tộc	Việt Nam		
Quốc tịch	Việt Nam		
Nghề nghiệp	Đã nghỉ hưu		
Nơi ĐKNK thường trú	Xã y tế xã Tân An, huyện Tân Phú, tỉnh Thừa Thiên Huế		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc GNCC của người đăng khai	CHAI - THANH - VIET - DINH		

NHÀ IN SÁCH VÀ BẢN GIANH

Đang bị nghi _____ tháng _____ năm 193

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

1987

[illegible]

CHỨNG NHẬN

Chan, John Long



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu TP/HT 3

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số.....18.....

Quyền số.....02.....

phường.....F.12.....

huyện, Quận.....BT.....

thị trấn, Thành phố.....HCM.....



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Nguyễn Thanh Việt Cường Nam hay nữ Nam

Ngày, tháng, năm sinh Ngày 16 tháng 8 năm 1989

Nơi sinh BV Phú Sơn

Dân tộc Kinh Quốc tịch VN

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Lương Ngọc Anh</u>	<u>Nguyễn Thanh Đức</u>
Tuổi	<u>1951</u>	<u>1948</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Nhà văn</u>	
Nơi thường trú	<u>62 Ngõ Đức Kế</u>	

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Lương Ngọc Anh

Đăng ký ngày 25 tháng 8 năm 19 89

TẠI ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

(City)

(State)

PHONE: Home ()

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 8 tháng 8 năm 89

TẠI UBND

Ký tên, đóng dấu



L. Ngọc Anh

(Date)

(OVER)

CHURCH WORLD SERVICE
REFUGEE INQUIRY SHEET
--for Ex-political Prisoners--

CWS Form #2B

NAME OF EX-POLITICAL PRISONER OVERSEAS: NGUYỄN THANH ĐỨC SEX: M DATE OF BIRTH: April 14, 1948 PLACE OF BIRTH: VIET NAM GIADINH

NAMES OF FAMILY MEMBERS: LƯƠNG HẠC ANH SEX: F DATE OF BIRTH: June 12, 1951 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON
NGUYỄN THANH VIỆT TRÍ SEX: M DATE OF BIRTH: Oct. 24, 1975 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON
NGUYỄN THANH VIỆT DŨNG SEX: M DATE OF BIRTH: Nov. 28, 1978 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON
NGUYỄN THANH VIỆT CUÔNG SEX: M DATE OF BIRTH: Aug. 16, 1989 PLACE OF BIRTH: VIET NAM SAIGON

Present Address: 62 NGÔ ĐỨC KẾ
Phường 12, Quận Bình Thạnh - TP. HCM - VIETNAM

When and where was the ex-political prisoner in prison? From 6/30/1975 To 5/3/1978
Place: [Blank]

Why was the ex-political prisoner imprisoned? 1st Lt. Pilot of C-130A
I would like the refugee(s) to resettle in my city and state.
I would agree to them resettling in another city or state.

U.S. CONTACT: Relative ☒ Friend ☐ Church or Group ☐

RELATIVE OR FRIEND CHURCH OR GROUP

NAME: Duc N. NGO POTENTIAL SPONSOR NAME: [Blank]

ADDRESS: [Blank] ADDRESS: [Blank]

(City) (State) (Zip)

PHONE: Home () (City) (State) (Zip)
 Work ()

PLACE OF BIRTH: VIETNAM PHONE: Home ()
 Work ()

DATE OF BIRTH: Feb. 26, 1941 CONTACT PERSON: [Blank]

IMMIGRATION STATUS: Permanent Residence PHONE: Home ()
 A# 71460700 Work ()

RELATIONSHIP TO REFUGEES: Brother in Law

(Signature)

(Date)